

Официальный русский текст

**Конвенция
о запрещении военного или любого иного враждебного
использования средств воздействия на природную среду
(Женева, 18 мая 1977 г.)**

Республика Казахстан присоединилась к Конвенции в соответствии с Постановлением Верховного Совета РК от 20.02.95 г. N 301-ХIII

Государства - участники настоящей конвенции, руководствуясь интересами упрочения мира и желая внести вклад в дело прекращения гонки вооружений и достижения всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем и в дело избавления человечества от опасности использования новых средств ведения войны,

преисполненные решимости продолжать переговоры с целью достижения эффективного прогресса в направлении принятия дальнейших мер в области разоружения,

признавая, что научно-технический прогресс может открыть новые возможности в области воздействия на природную среду,

принимая во внимание Декларацию конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, принятую в Стокгольме 16 июня 1972 г.,

сознавая, что использование средств воздействия на природную среду в мирных целях могло бы привести к улучшению взаимодействия человека и природы и способствовать сохранению и улучшению природной среды на благо нынешнего и будущих поколений,

сознавая, однако, что военное или любое иное враждебное использование таких средств могло бы иметь чрезвычайно пагубные последствия для благосостояния людей,

желая эффективно запретить военное или любое иное враждебное использование средств воздействия на природную среду с целью устранения опасностей для человечества от такого использования и подтверждая свое желание действовать в направлении достижения этой цели,

стремясь также внести вклад в углубление доверия между народами и в дело дальнейшего оздоровления международной обстановки в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

согласились о нижеследующем:

Статья I

1. Каждое государство - участник настоящей конвенции обязуется не прибегать к военному или любому иному враждебному использованию средств воздействия на природную среду, которые имеют широкие, долгосрочные или серьезные последствия в качестве способов разрушения, нанесения ущерба или причинения вреда любому другому государству-участнику.

2. Каждое государство - участник настоящей конвенции обязуется не помогать, не поощрять и не побуждать любое государство, группу государств или международную организацию к осуществлению деятельности, противоречащей положениям пункта 1 настоящей статьи.

Статья II

Используемый в статье I термин "средства воздействия на природную среду" относится к любым средствам для изменения - путем преднамеренного управления природными процессами - динамики, состава или структуры Земли, включая ее биоту, литосферу, гидросферу и атмосферу, или космического пространства.

Статья III

1. Положения настоящей конвенции не препятствуют использованию средств воздействия на природную среду в мирных целях и не затрагивают общепризнанных принципов и применимых правил международного права, касающихся такого использования.

2. Государства - участники настоящей конвенции обязуются способствовать возможно самому полному обмену научной и технической информацией об использовании средств воздействия на природную среду в мирных целях и имеют право участвовать в таком обмене. Государства-участники, которые в состоянии делать это, по отдельности или совместно с другими государствами или международными организациями, будут вносить вклад в международное экономическое и научное сотрудничество в области сохранения, улучшения и мирного использования окружающей среды с должным учетом нужд развивающихся районов мира.

Статья IV

Каждое государство - участник настоящей конвенции обязуется принять любые меры, которые оно сочтет необходимыми в соответствии со своими конституционными процедурами, по запрещению и предотвращению любой деятельности, противоречащей положениям настоящей конвенции, под его юрисдикцией или под его контролем, где бы то ни было.

Статья V

1. Государства - участники настоящей конвенции обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в отношении целей или в связи с выполнением положений настоящей конвенции. Консультации и сотрудничество во исполнение этой статьи могут также предприниматься путем использования соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом. Эти международные процедуры могут включать использование услуг соответствующих международных организаций, а также Консультативного комитета экспертов, о котором говорится в пункте 2 настоящей статьи.

2. Для целей, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, депозитарий в течение одного месяца после получения просьбы любого государства участника настоящей конвенции созывает Консультативный комитет экспертов. Любое государство-участник может назначить эксперта в комитет, функции и правила процедуры которого изложены в приложении*, составляющем неотъемлемую часть настоящей конвенции. Комитет передает депозитарию документ, подытоживающий выяснение фактических обстоятельств дела, который должен включать все представленные комитету в ходе его заседаний точки зрения и информацию. Депозитарий рассылает этот документ всем государствам-участникам.

3. Любое государство - участник настоящей конвенции, которое имеет основание полагать, что какое-либо другое государство-участник действует в нарушение обязательств, вытекающих из положений конвенции, может подать жалобу в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Такая жалоба должна содержать всю относящуюся к делу информацию, а также все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность.

4. Каждое государство - участник настоящей конвенции обязуется сотрудничать в проведении любых расследований, которые могут быть предприняты Советом Безопасности, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций на основании жалобы, полученной Советом. Совет Безопасности информирует о результатах расследования государства-участников.

5. Каждое государство - участник настоящей конвенции обязуется предоставлять или поддерживать помощь в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций любому государству-участнику, которое обратится с такой просьбой, если Совет Безопасности примет решение о том, что такой участник потерпел ущерб или, вероятно, потерпит ущерб в результате нарушения конвенции.

Статья VI

1. Любое государство - участник настоящей конвенции может предлагать поправки к настоящей конвенции. Текст каждой предложенной поправки должен быть представлен депозитарию, который незамедлительно направляет его всем государствам-участникам.

2. Поправка вступает в силу для каждого государства - участника настоящей конвенции, принимающего эту поправку, после сдачи на хранение депозитарию документов о ее принятии

большинством государств участников. Впоследствии для каждого оставшегося государства-участника поправка вступает в силу в день сдачи им документа о ее принятии.

Статья VII

Настоящая конвенция является бессрочной.

Статья VIII

1. Через пять лет после вступления в силу настоящей конвенции в Женеве (Швейцария) депозитарием созывается конференция государств участников конвенции. Конференция рассмотрит вопрос о том, как действует конвенция, чтобы иметь уверенность в том, что ее цели и положения осуществляются, и, в частности, рассмотрят эффективность положений, содержащихся в пункте 1 статьи I, по устранению опасностей военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду.

2. Впоследствии с интервалом не менее пяти лет большинство государств - участников настоящей конвенции может, путем представления депозитарию предложения с этой целью, добиться созыва конференции для тех же целей.

3. Если, однако, конференция не была проведена, как это предусмотрено пунктом 2 настоящей статьи, в течение десяти лет после предыдущей конференции, депозитарий запрашивает мнения всех государств участников настоящей конвенции относительно созыва такой конференции. Если одна треть или десять государств-участников, в зависимости от того, какое число меньше, выскажутся положительно, то депозитарий предпримет немедленные меры по созыву конференции.

Статья IX

1. Настоящая конвенция открыта для подписания всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет конвенцию до вступления ее в силу в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может присоединиться к ней в любое время.

2. Настоящая конвенция подлежит ратификации государствами, подписавшими ее. Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящая конвенция вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот двадцатью правительствами в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

Конвенция ратифицирована Президиумом Верховного Совета СССР 16 мая 1978 г. Вступила в силу для СССР 5 октября 1978 г.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящей конвенции, она вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Депозитарий незамедлительно уведомляет все подписавшие и присоединившиеся к настоящей конвенции государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу настоящей конвенции и любой поправке к ней, а также о получении им других уведомлений.

6. Настоящая конвенция будет зарегистрирована депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья X

Настоящая конвенция, русский, английский, арабский, испанский, китайский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает должным образом заверенные копии конвенции правительствам государств, подписавших конвенцию и присоединившихся к ней.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую конвенцию, открытую для подписания в Женеве 18 мая 1977 г.

/подписи/

* Приложение не приводится.